

---

THE CHILD AND FAMILY SERVICES ACT  
(C.C.S.M. c. C80)

---

**Child and Family Services Regulation,  
amendment**

---

Regulation 104/2003  
Registered June 27, 2003

**Manitoba Regulation 16/99 amended**  
**1** *The Child and Family Services Regulation, Manitoba Regulation 16/99, is amended by this regulation.*

**2** **The centred heading for Part 1 is replaced with "DEFINITIONS".**

**3** **Section 1 is replaced with the following:**

**Definitions**

**1** In this regulation,

"**Act**" means *The Child and Family Services Act*; (« *Loi* »)

"**adoption agency**" means an adoption agency licensed under *The Adoption Act*; (« *agence d'adoption* »)

"**child abuse registry check**" means a record about a person from the child abuse registry obtained under the Act. (« *relevé des mauvais traitements* »).

**4** **Section 2 is amended by repealing the definition "child abuse registry check".**

---

LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANT ET À LA FAMILLE  
(c. C80 de la C.P.L.M.)

---

**Règlement modifiant le Règlement sur les services à l'enfant et à la famille**

---

Règlement 104/2003  
Date d'enregistrement : le 27 juin 2003

**Modification du R.M. 16/99**  
**1** *Le présent règlement modifie le Règlement sur les services à l'enfant et à la famille, R.M. 16/99.*

**2** **L'intertitre de la partie 1 est remplacé par « DÉFINITIONS ».**

**3** **L'article 1 est remplacé par ce qui suit :**

**Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **agence d'adoption** » Agence d'adoption titulaire d'une licence délivrée sous le régime de la *Loi sur l'adoption*. ("adoption agency")

« **Loi** » La *Loi sur les services à l'enfant et à la famille*. ("Act")

« **relevé des mauvais traitements** » Dossier obtenu en vertu de la *Loi* au sujet d'une personne dont le nom est inscrit dans le registre concernant les mauvais traitements. ("child abuse registry check")

**4** **L'article 2 est modifié par suppression de la définition de « relevé des mauvais traitements ».**

**5 The following is added after section 11 and before Part 5:**

PART 4.1

CHILD ABUSE REGISTRY CHECK FEES

**Fees**

**11.1(1)** Subject to subsection (2), a person, agency, adoption agency or organization applying for a child abuse registry check must pay a fee in the amount of \$10.

**Exemptions**

**11.1(2)** No fee is payable for any of the following applications for a child abuse registry check:

- (a) an application made by an agency under clause 19.3(2)(a) of the Act;
- (b) an application to assess an adoptive applicant made by an agency under clause 19.3(2)(c) of the Act or by an adoption agency under clause 19.3(2.1)(a) of the Act;
- (c) an application made by a person, agency, adoption agency or organization under subsection 19.3(3.1) of the Act to assess a person whose work is unpaid;
- (d) an application made by a person, agency, adoption agency or organization to assess a person who is a student trainee or in a work placement program;
- (e) an application to assess an applicant for a licence under the *Foster Homes Licensing Regulation*;
- (f) an application made by a peace officer under subsection 19.3(3) of the Act;
- (g) an application made by the Children's Advocate or one of his or her employees for the purpose of carrying out the Children's Advocate's duties under the Act;

**5 Il est ajouté, après l'article 11 mais avant la partie 5, ce qui suit :**

PARTIE 4.1

DROITS — RELEVÉ DES MAUVAIS TRAITEMENTS

**Droits**

**11.1(1)** Sous réserve du paragraphe (2), les personnes, les offices, les agences d'adoption et les organisations qui demandent l'obtention d'un relevé des mauvais traitements paient un droit de 10 \$.

**Exemptions**

**11.1(2)** Aucun droit n'est exigible relativement aux demandes suivantes visant l'obtention de relevés des mauvais traitements :

- a) la demande que fait un office en vertu de l'alinéa 19.3(2)a) de la *Loi*;
- b) la demande que fait un office en vertu de l'alinéa 19.3(2)c) de la *Loi* ou une agence d'adoption en vertu de l'alinéa 19.3(2.1)a) de celle-ci et qui a trait à l'évaluation de l'aptitude d'une personne qui fait une demande d'adoption;
- c) la demande que fait une personne, un office, une agence d'adoption ou une organisation en vertu du paragraphe 19.3(3.1) de la *Loi* et qui a trait à l'évaluation de l'aptitude d'une personne dont le travail n'est pas rémunéré;
- d) la demande que fait une personne, un office, une agence d'adoption ou une organisation et qui a trait à l'évaluation de l'aptitude d'une personne qui est un étudiant stagiaire ou qui participe à un programme de stages en milieu de travail;
- e) la demande d'évaluation d'un auteur de demande de permis qui est faite sous le régime du *Règlement sur la délivrance de permis aux foyers nourriciers*;
- f) la demande que fait un agent de la paix en vertu du paragraphe 19.3(3) de la *Loi*;
- g) la demande que fait le protecteur des enfants ou un de ses employés aux fins de l'exercice des fonctions du protecteur des enfants sous le régime de la *Loi*;

(h) an application made by the chief medical examiner or one of his or her employees for the purpose of carrying out the duties of a medical examiner under *The Fatality Inquiries Act*.

h) la demande que fait le médecin légiste en chef ou un de ses employés aux fins de l'exercice des fonctions de médecin légiste sous le régime de la *Loi sur les enquêtes médico-légales*.

**Coming into force**

**6 This regulation comes into force on July 1, 2003.**

**Entrée en vigueur**

**6 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2003.**